

جامعة دمشق

كلية التربية

قسم المناهج وطرائق التدريس

الممارسات التربويّة الشائعة للمدرسين وعلاقتها  
بالتحصيل بمادة اللغة الإنكليزيّة كما يراها  
المدرسون والموجّهون الاختصاصيون وطلبة الصف  
الأول الثانوي بالمدارس الرسميّة والخاصة بمدينة  
دمشق

"رسالة مقدّمة لنيل درجة الدكتوراه في التربية - مناهج وطرائق التدريس"

رِعداد الطالب:

سعاد كامل معروف

إشراف

ومشاركة الدكتور  
عمار إبراهيم صندوق  
المدرس بقسم اللغة الإنكليزيّة  
كلية الآداب - جامعة دمشق

الدكتور  
يونس محمود ناصر  
الأستاذ بقسم المناهج وطرائق  
التدريس  
كلية التربية - جامعة دمشق

١٤٢٩ هـ  
٢٠٠٨ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿وَالْعَصْرِ \* إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ \* إِلَّا الَّذِينَ  
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ  
وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ﴾

صدق الله العظيم



## شكر خاص مستحق

أتقدّم بجزيل شكري وامتناني، بكلمات قليلة ومعبرة، إلى أستاذي الفاضل الجليل الدكتور **يونس محمود ناصر**، وباقية ورد مليئة بالوفاء والاحترام والتقدير لشخصه الكريم، لمساعدته وعطائه اللامتناهي في مجال العلم والمعرفة، وتحمله، وصبره، وهو المربي الكبير، الذي تفضّل بالإشراف على هذا البحث.

كما أتقدّم بشكري الصادق إلى أستاذي المحترم الدكتور **عمار إبراهيم صندوق** لما قدّمه من توجيهات صائبة، وإرشادات قيمة ساهمت في إغناء البحث وترشيده.

وشكري الخالص إلى أعضاء **لجنة المناقشة الموقرة**، لما تتحمله من مشاق في قراءته وتقويمه وجعله أكثر جدارة، أمله أن يخرج ممهوراً بخاتم كلية عريقة بلغ إشعاعها الوطن العربي قاطبة.

الباحثة

## تقديم الشكر والتقدير

شكري عام وموصول، ويعبر عن عرفاني بالجميل لوطن كبير احتواني ورعاني، وقدّم لي الحبّ والأمن والهوية، واستحق بذلك منا أرواحنا وأجسادنا. إليه أقدمّ الانتماء والولاء والوفاء للمواطنة الصالحة، والإقدام على كل ما يفيد لخدمته، ولقاداته التي أقل ما يقال عنهم أنهم رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه، وساهموا في بناء الوطن ورفعته شأنه في العالم أجمع.

وشكري خالص إلى جامعة دمشق وكلية التربية عمادة وإدارة، فقد أحاطتني برعايتها وأفادتني بخبرتها، وإلى جميع الأساتذة فيها وإلى كل من أفادني بخبرة أو معلومة أو مساعدة. وشكري العميق إلى الأساتذة الذين أحاطوني برعايتهم، وشمّلوني بإنسانيتهم، وكانوا لي العون في إنجاز هذا البحث. وإلى زملائي وزميلاتي الأعزاء لتشجيعهم وتحفيزهم لي على تخطي الصعاب....

ولن أنسى إطلاقاً تقديم واجب الشكر إلى الموجهين الاختصاصيين لمادة اللغة الإنكليزية في وزارة التربية ومديرية تربية مدينة دمشق وجميع مدرسي مادة اللغة الإنكليزية الذين تعاونوا في تطبيق أدوات البحث، كذلك جميع طلبة الصف الأول الثانوي الذين شكلوا عينة بحثي، وأرجو لهم مستقبلاً زاهراً في وطنهم الصغير، ووطنهم الكبير.

شكري الخاص إلى زوجي العزيز الذي تفهّم وضعي وشجّعني على الاستمرار والعطاء، وقدّم لي كل مساعدة بسخاء ومحبة، كما أقدم له امتناني وعرفاني بجميله ما حييت متمنية له دوام الصحة العافية.....

(يوسف عباس)

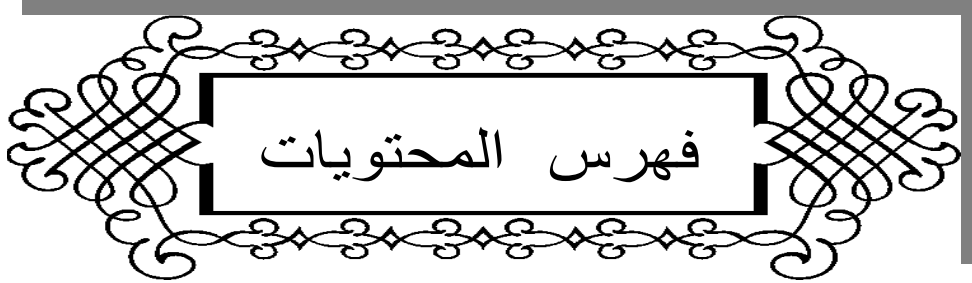
إلى روح والدي الطاهرة الذي شجعتني على العلم....  
(والدي)

إلى والدي الحنون التي زودتني بالدعاء.....  
(والدي)

إلى أولادي الذين تحملوا معي مشقات كثيرة، وضحوا من  
أجلي، وأرجو من الله أن يجزي عني الجميع خير الجزاء، وأن  
يمكنني من تأدية واجباتي تجاه أبناء بلدي العظيم.....  
وما وصلت إلى ما وصلت إليه الآن إلا بفضل الله عز وجل

الباحثة

سعاد معروف



الموضوعات	الصفحة
-----------	--------

٢١-١	<b>الفصل الأول</b> <b>الإطار المنهجي للبحث</b> <b>Methodological Framework of the Research</b>
٤-١	مقدمة.
٤	مشكلة البحث.
٥	مسوغات البحث.
٥	أهميّة البحث
٦	أهداف البحث.
٦	أسئلة البحث.
٨-٧	فرضيات البحث.
٩	حدود البحث.
٩	متغيرات البحث.
٩	منهج البحث.
٢١-١٠	مصطلحات البحث والتعريفات الإجرائيّة.

٦٠-٢٢	<b>الفصل الثاني</b> الدراسات السابقة <b>Previous Studies</b>
٢٢	الدراسات السابقة
٤٧-٢٣	الدراسات العربيّة Arabian Studies
٥٨-٤٨	الدراسات الأجنبيّة Foreign Studies
٦٠-٥٩	ملاحظات حول الدراسات السابقة. Notes about Previous Studies

٨١-٦١	<p><b>الفصل الثالث</b></p> <p>المناخ التنظيمي في المدرسة وأثره في الممارسات التربويّة للمدرسين</p> <p><b>The Organizational Climate in the School and its Effect on the Educational Practices of Teachers</b></p>
٦١	تمهيد.
٦٧-٦٣	نظرية الحاجات لأبراهام ماسلو Maslow.
٦٧	هرم حمدان لحاجات الفرد ككائن اجتماعي كريم
٧٠	تعريف العلاقات الإنسانية
٧٠	أهداف العلاقات الإنسانية.
٧٠	مناخ الغرفة الصفية.
٧١	نظرية ألدرفر (Alderfer) نظرية الكينونة والانتماء والنماء في الحاجات.
٧١	مدرسة العلاقات الإنسانية والمبادئ العامة للإدارة
٧٢	المدرسة السلوكية
٧٢	نظرية الإدارة كعملية اجتماعية (جيتزلز - جوبا - Getzles - Guba)
٧٦-٧٣	المدرسة كنظام شعور A School as a feeling system
٧٨-٧٦	أنواع المناخ المدرسي
٨١-٧٨	خلق المناخ المناسب للتواصل.



١٠٧-٨٢	<b>الفصل الرابع</b> <b>الإدارة الصفية والتفاعل في غرفة الصف</b> <b>Classroom Management and Classroom Interaction</b>
٨٣-٨٢	تمهيد.
٨٣	الإدارة الصفية والتفاعل في غرفة الصف
٨٤	أهمية الإدارة الصفية.
٨٩-٨٦	المعايير الذاتية للإدارة الصفية الإيجابية.
٩١-٨٩	العوامل المحددة لطبيعة العلاقات الإنسانية.
٩١	وظائف الإدارة الصفية.
٩٤-٩١	التفاعل الصفّي.
٩٤	المبادئ التي يجب أن يراعيها المدرس حتى يصبح دوره فعالاً في عملية التدريس.
٩٦-٩٤	المهام المتعلقة بتوافر أجواء الانضباط الصفّي.
٩٧-٩٦	سلوك التدريس.
٩٨-٩٧	عناصر التدريس.
٩٨	طرائق التعليم.
١٠٠	ما التقويم؟
١٠١	مكانة التقويم في العملية التعليمية.
١٠٢	أنماط التقويم وأنواعه.
١٠٣	أهمية الاتصال الفعّال
١٠٣	وسائط الاتصال الفعّال في الصف الدراسي.
١٠٤	أنماط الاتصال الفعّال.

١٣١-١٠٨	<p><b>الفصل الخامس</b></p> <p>تعلم اللغة الإنكليزية (أهميتها، نظريات تعلمها، طرائق تعليمها)</p> <p><b>English Language Learning and its Importance, Theories of Learning, Methods of Teaching</b></p>
١٠٩	التمييز بين اكتساب اللغة وتعلمها.
١٠٩	أهمية اللغة ووظائفها.
١١٥	الطرائق الرئيسة لتعليم اللغات الأجنبية.
١٢٠	دور المدرس في تعليم اللغة الإنكليزية
١٢١	طرائق تقويم المدرس لمدى اكتساب الطلبة اللغة الأجنبية
١٢٢	فهم التقويم والاختبار.
١٢٣	تحديد الأهداف التربوية لمهارات اللغة الإنكليزية
١٢٦	الأدوار التي يقوم بها المدرس
١٣٠	أدوار المشرفين

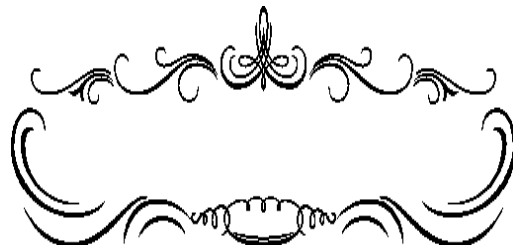
١٩٨-١٣٢	<p style="text-align: center;"><b>الفصل السادس</b></p> <p style="text-align: center;">منهج البحث وإجراءاته وأدواته</p> <p style="text-align: center;"><b>Methodolog, Proctedures, and Research Tools</b></p>
١٣٢	الأداة الأولى : بناء الاستبانة الموجهة للطلبة في ممارسات المدرسين.
١٤٣	الأداة الثانية: بناء استبانة ممارسات المدرسين في الوسط المدرسي
١٥١	الأداة الثالثة:بناء استبانة ممارسات المدرسين في إدارة الصف
١٦٤	الأداة الرابعة: بناء بطاقة الملاحظة
١٧٥	الأداة الخامسة:بناء الاختبار التحصيلي
١٧٨	أغراض تقويم التحصيل في التربية.
١٨٠	الأهداف العامة للمادة.
١٨١	الأهداف التربوية والتحصيل
١٨١	أهداف التدريس وعلاقتها بالتدريس والتقويم.
١٨١	أهمية الأهداف التعليمية.
١٨٣	أوضاع مادة اللغة الإنكليزية
١٨٣	إعداد الاختبار وحدوده.
١٨٤	مهام المدرس في الاختبار
١٨٦	إجراءات الاختبار.
١٨٨	صدق المحكمين للاختبار التحصيلي
١٩٠	مميزات تصميم الاختبار
١٩٤	إجراءات البحث وأدواته
٢٠٤-١٩٩	تطبيق أدوات البحث المختلفة

٢٨٤-٢٠٥	الفصل السابع تحليل نتائج البحث وتفسيرها <b>Analysis and Interpretation of Research Results</b>
٢٠٥	الفرضيات
٢٣٨	نتائج الإجابات عن الأسئلة المفتوحة بالنسبة للاستبيان الموجه للطلبة
٢٤٢	تعقيب على النتائج.
٢٥١	المقترحات.
٢٥٤	التوصيات.
٢٧٢-٢٥٥	المراجع
٢٨٠-٢٧٣	ملخص البحث باللغة العربية
	الملاحق Appendixes
	ملخص البحث باللغة الأجنبية



## فهرس الأشكال

الصفحة	
٢٠	الشكل رقم (١): مدرس اللغة الإنكليزيَّة المميز.
٦٤	الشكل رقم (٢): هرم ماسلو للحاجات.
٧٣	الشكل رقم (٣) : العلاقة بين بعدي الشخصية والمؤسسة.
٨٦	الشكل رقم (٤): مخطط برومفيت.
٨٨	الشكل رقم (٥) : مهام المدرس في إدارة الفصل.
٩٨	الشكل رقم (٦): العلاقة بين عناصر التدريس.
١٠١	الشكل رقم (٧): مكونات العملية التعليميَّة وموقع التقويم فيها.
١٠٤	الشكل رقم (٨) : أنماط الاتصال الفعَّال (النمط الأول).
١٠٥	الشكل رقم (٩): أنماط الاتصال الفعَّال (النمط الثاني).
١٠٦	الشكل رقم (١٠): أنماط الاتصال الفعَّال (النمط الثالث).
١٠٦	الشكل رقم (١١) : أنماط الاتصال الفعَّال (النمط الرابع).
١٨١	الشكل رقم (١٢): أهداف التدريس
٢٣١	الشكل رقم (١٣) : رسم بياني يبيِّن نتائج الممارسات التربويَّة الشائعة للمدرسين في الوسط المدرسي وأبعادها.
٢٣٢	الشكل رقم (١٤): رسم بياني يبيِّن نتائج الممارسات التربويَّة الشائعة للمدرسين في تنظيم التعليم وإدارة الصف كما يراها المدرس.
٢٣٣	الشكل رقم (١٥): رسم بياني يبيِّن نتائج الممارسات التربويَّة الشائعة للمدرسين في تنظيم التعليم كما يراها الموجهون الاختصاصيون.
٢٣٤	الشكل رقم (١٦): رسم بياني يبيِّن نتائج الممارسات التربويَّة الشائعة للمدرسين في تنظيم التعليم كما يراها الطلبة.



## فهرس الجداول

١٤١	الجدول (١) نسب معاملات ثبات بنود الاستبانة الموجهة للطلبة
١٤٩	الجدول (٢) معاملات الثبات للممارسات التربوية للمدرسين في الوسط المدرسي.
١٥٠	الجدول رقم (٣): درجات ألفا كرونباخ للممارسات التربوية للمدرسين في الوسط المدرسي بحسب الأبعاد.
١٦١	الجدول (٤) معاملات الثبات للممارسات التربوية في تنظيم التعليم وإدارة الصف.
١٧١	الجدول (٥): درجات معاملات الارتباط - وألفا كرونباخ على أبعاد بطاقة الملاحظة.
١٩٣	الجدول (٦) : ثبات الاختبار التحصيلي
١٩٣	الجدول (٧) :توزيع مستويات الأسئلة على الاختبار المعرفي
١٩٥	الجدول (٨) :جدول توزيع المدارس على المناطق التربوية والتعليمية
١٩٦	الجدول (٩) : أسماء المدارس المتعاونة التي تم تطبيق العملي فيها من قبل عينة البحث
١٩٧	الجدول (١٠): النسب المئوية لأفراد العينة
١٩٧	الجدول (١١) : التقسيم الإداري لتوزيع المدارس
٢٠١	الجدول (١٢) : جدول بأعداد الطلاب حسب مدارس العينة.
٢٠٥	الجدول (١٣) : نتائج العلاقة بين ممارسات المدرسين في الوسط المدرسي وتحصيل الطلبة.
٢٠٦	الجدول (١٤) : نتائج الأبعاد الفرعية لاستبانة المدرسين وعلاقتها مع التحصيل.
٢٠٨	الجدول (١٥): نتائج العلاقة بين ممارسات المدرسين في تنظيم التعليم وإدارة الصف وتحصيل الطلبة.
٢٠٩	الجدول (١٦): نتائج العلاقة بين الأبعاد الفرعية لممارسات المدرسين في تنظيم التعليم وإدارة الصف وتحصيل الطلبة.

٢١١	الجدول (١٧): نتائج العلاقة بين الممارسات التربويّة الشائعة للمدرسين كما يراها الموجهون الاختصاصيون وبين تحصيل الطلاب.
٢١٢	الجدول (١٨): نتائج العلاقة بين الأبعاد الفرعية للممارسات التربويّة الشائعة للمدرسين كما يراها الموجهون الاختصاصيون وبين تحصيل الطلاب.
٢١٤	الجدول (١٩): نتائج العلاقة بين الممارسات التربويّة الشائعة للمدرسين في إدارة الصف وتنظيم التعليم كما يراها الطلبة وبين تحصيل الطلاب.
٢١٤	الجدول (٢٠): نتائج العلاقة بين أبعاد الممارسات التربويّة الشائعة للمدرسين في إدارة الصف وتنظيم التعليم كما يراها الطلبة وبين تحصيل الطلاب.
٢١٦	الجدول (٢١): نتائج العلاقة بين الممارسات التربويّة الشائعة للمدرسين في الوسط المدرسي ممارساتهم التربويّة الشائعة في تنظيم التعليم وإدارة الصف.
٢١٧	الجدول (٢٢): نتائج العلاقة بين أبعاد الممارسات التربويّة الشائعة للمدرسين في الوسط المدرسي وممارساتهم التربويّة الشائعة في تنظيم التعليم وإدارة الصف.
٢١٨	الجدول (٢٣): نتائج العلاقة بين الممارسات التربويّة الشائعة للمدرسين في الوسط المدرسي وأبعاد ممارساتهم التربويّة الشائعة في تنظيم التعليم وإدارة الصف.
٢٢٠	الجدول (٢٤): نتائج العلاقة بين ممارسات المدرسين التربويّة الشائعة في الوسط المدرسي و أبعاد ممارساتهم تنظيم التعليم وإدارة الصف.
٢٢٤	الجدول (٢٥): حساب المتوسطات والانحرافات المعيارية و ت ستيودنت بحسب نوع المدرسة.
٢٢٥	الجدول (٢٦): حساب المتوسطات والانحرافات المعيارية و ت ستيودنت بحسب جنس المدرس.
٢٢٦	الجدول (٢٧): حساب المتوسطات والانحرافات المعيارية و ت ستيودنت لأبعاد الممارسات التربويّة الشائعة بحسب جنس المدرس.
٢٢٦	الجدول (٢٨): حساب المتوسطات والتباين لدى المدرس بحسب الخبرة.
٢٢٧	الجدول (٢٩): حساب المتوسطات والتباين لدى المدرس لابعاد الممارسات التربويّة بحسب الخبرة.

The population of the research consists of first secondary students in private and state schools in Damascus. The total number amounts to (٥٨) secondary schools. The research excluded:

- ١- The secondary schools which are mixed with the second level of the basic teaching except private schools .
- ٢- The secondary schools whose classes are incomplete.

### **Sample of the research:**

To conduct this research, the sample was chosen as follows:

- ١- The sample of the research comprised ٢٢٪ of the secondary schools, public, mixed and private for both sexes in Damascus. The schools were chosen randomly.
- ٢- It also comprised all the teachers of English language from both sexes whose total number amounted to (٦٥) teachers. Ten of them were excluded because they provided incomplete data, so the final number was (٥٥) teachers.
- ٣- It comprised all the specialized supervisors of the English subject in Damascus who supervise the teachers of these schools and the chosen sections.

### **Tools of the study:**

To answer the hypotheses of the research, the researcher designed the following tools:

- ١- A questionnaire of teachers' common educational practices in the school circle directed to teachers. The questionnaire consisted of (٤٠) items distributed to four domains.
- ٢- A questionnaire of teachers' common educational practices in teaching organization at classroom management directed to teachers. It consisted of (٣٨) items distributed to seven domains.
- ٣- An Evaluation card of teachers' common educational practices in teaching organization and classroom management directed to students. It consisted of (٥٠) items distributed to five domains.
- ٤- An observation card of teachers' common educational practices in teaching organization and classroom management. Specialized supervisors observe these practices in classroom.
- ٥- An English achievement test designed according to the aims of the English course, its curricula special instructions concerning its teaching and evaluation of students.

### **Validity and Reliability:**

The researcher made sure of the validity of research instruments by showing them to a group of specialized referees (٢٥) from Aleppo and Damascus Universities, first specialized supervisors in the Ministry of Education and the Directorate of Education in Damascus city and a group of teachers of English and principals in some secondary schools. The reliability was made sure of by using Alpha Cronbach, Spearman and Gottman.



Information was collected and treated statistically by using the descriptive statistics represented by the means, standard deviation T-student and Anova as well as Pearson Coefficient to study the correlational relationships.

The research revealed the following results:

- ١- There was no correlational relationship of statistical significance between teachers' educational practices in school and students' achievement scores in English concerning the questionnaire domains as a whole.
- ٢- There was correlational relationship between male teachers' practices in school and students' achievement scores.
- ٣- There was no correlational relationship of statistical significance between teachers' common educational practices in teaching organization and classroom management and students' achievement in English.
- ٤- Concerning the relationship between teachers' practices as viewed by the specialized supervisors of English, there was a reversal relationship.
  - ٥- The results also revealed that there was a statistical significant correlational relationship between the teachers' common educational practices in classroom management and organizing teaching as seen by the students and their achievement in English.
- Concerning the correlation of students' achievement with the questionnaire domains, the results showed:
  - There was no correlation in the domain of techniques variety, the use of appropriate evaluation methods, classroom interaction and group discussion, but there was correlation in the domain of techniques variety, activities and their relation with achievement.
    - ٦- There was a correlational relationship between the teachers' common educational practices in the school circle and their practices in classroom management and organizing teaching.
  - There was a correlation with the following domains
  - divergence, obstacles, familiarity, belongingness.
  - As far as the correlation relationship of teacher's practices in the school environment with their practices domains in organizing teaching, the results showed that there was correlation relationship with the following domains motivation maintenance, distracters control, reducing time, treating routine procedures smoothly and quickly, avoiding late beginnings and early ends, accepting student's feelings and opinions, classroom control and group discussion.
- There were differences of statistical significance between students' achievement mean scores according to school kind ( private-public ) in favour of private schools and male group, results showed that there were differences in favour of public schools and female.
- ٧- There were no differences of statistical significance in teachers' practices in the school environment according to the teacher experience.

- ٨- There were differences of statistical significance in teachers' practices in the school environment according to qualification in favour of diploma.
- ٩- There was no interaction between experience qualification or experience and sex as well as teachers' practices in classroom management, there was no interaction between experience, qualification and sex.
- The mean of the status of teachers' common educational practices in school was the highest in the belongingness domain (٣٨, ٥٧) and the lowest was the divergence domain
- The mean of the status of teachers' practices in classroom management as seen by teachers was the highest in the practices of classroom control and group discussion (١٨, ٦٩) and the lowest was in distractors control domain (١١, ٠٠). The mean of teachers' practices as viewed by the specialized supervisor was the highest in the lesson span domain (٢٣, ٦٤) and the lowest was in lesson preparation (٥, ٠٧)
- The student's achievement mean in the English subject was (٢٤, ٦٠) since the total mark of the subject is "٤٠"
- The mean of the reading skill was (٧٩, ٨٣) and it was the highest level, while the mean of the lowest level was (٢١, ٩٨) for the writing skill.

#### **Suggestions of research:**

- ١- Time devoted to teaching English should be maximized.
- ٢- The teachers should use the modern educational technology in teaching English.
- ٣- The specialized supervisor should monitor the teacher closely and should supervise him/her in an appropriate manner.
- ٤- The teacher should participate in the culture competition held by the Ministry of Education.

#### **Recommendations of the research:**

- ١- Identifying the social, psychological, financial and health problems of the pupils which lead students to drop out or to fail.
- ٢- Minimizing the number of students per class.
- ٣- Using the internet to have a look at the latest methods of teaching.
- ٤- The teacher should attend training courses to improve himself and enrich his general and academic knowledge.